

Contents

Illustrations — VIII

Acknowledgments — XI

Introduction — 1

Obsessively Engaged: Postwar American Jewry and the East
European Past — 3

A Community Coming of Age – by Trying on a Usable Past — 5

Jews in Postwar America: a Not-So-Golden Era? — 7

State of the Field — 10

From Yiddish to English: a Multiplicity of Sources — 12

Methodology and Discipline: Discourse Analysis and Cultural
History — 14

Chapter Overview — 16

Larger Patterns: Memory in American and Jewish Contexts — 18

1 The Search for New Modes of Jewishness in Postwar America — 21

Interwar Years: *Yiddishkayt* in the Urban Ghetto – Doomed
to Decline — 22

Mourning the World of East European Jewry – Claiming American
Legitimacy — 25

American Crisis and Jewish Inclusion — 30

Suburbia as Uncharted Territory – Synagogues Marking
Jewishness — 34

Jewishness Redux – the Wounded Jewish Soul and the East
European Medicine — 42

**2 Launching a Discourse: YIVO's Bridge From the Old World
to the New — 47**

Weinreich Puts Adolescent American Jewry on Freud's Couch — 53

YIVO: Research Institute, Myth, or Instrument of
Self-Expression? — 60

Forging an American Jewishness – on Yiddish Terms — 65

3 New (York) Jewish Intellectuals: The Past as Culture — 71

New York Jewish Intellectuals: Refashioning Their Jewishness Out
of the Past — 75

Bridging the Gap Between the Intellectuals and the
Community — 80

- Dialectics of Jewish Pastness and American Presentness — 86
Accepting Ambivalence – Vis-à-Vis Eastern Europe
and America — 89
Translating the East European Past for the American Jewish
Present — 93
- 4 **Religious Culture as an Antidote to Liberal Judaism and Secular
Jewishness — 96**
*Judaism: Eastern Europe as a Resource for a Broader Concept
of Judaism — 97*
Heschel's Apotheosis of Ashkenazic Jewish Life — 103
Soloveitchik: Bringing "Halakhic Man" from Lithuania
to America — 110
- 5 **Spiritual Needs, the Past, and the Denominational Landscape — 119**
Reform: Taking a New Look at a Distant Past — 119
Conservative Judaism: East European Jewishness as *ersatz
Yiddishkayt* — 126
Orthodoxy: Silencing, Historicizing, Idolizing the Recent East
European Past — 132
Renewing American Judaism on Religious Terms Found
in the Past — 143
- 6 **From East European Radicalism to Postwar American
Progressivism — 144**
Journalistic Infighting Over Communism and Jewishness — 147
American Jews: Mindlessly Assimilating, or Forming a New Spiritual
Center? — 151
East European Folk Culture as Part of Jewish Leftists' Political
Project — 154
Memory as Content, From a Means to an End — 158
Preserving the Heritage – Sacred Duty in the Service
of Continuity — 163
- 7 **Presenting a Rich Jewish Culture: *The Eternal Light and Life
Is with People* — 167**
*The Eternal Light: East European Spiritual Jewishness Made
Audible — 169*
Aestheticizing Judaism – On a "High Church" Note — 176

- Life Is with People: Ethnography Presents a Rich East European Jewish Culture* — 179
- “Sex, Taboo, and Superstition:” Attracting American Jewish Interest in the *Shtetl* — 184
- 8 Making Jewishness Meaningful: In School and in Hasidism — 189**
- Textbook Cases: Spiritual Culture as a Source of Fortitude in the Face of Persecution — 194
- Hasidism: Everyone’s Third Way — 200
- Hasidic Wholeness, Antinomianism, Ethical Judaism, and Proto-Socialism — 205
- 9 Tevye in Kasrilevke, the *Fiddler* in America: East European Jewishness in Literature — 212**
- Maurice Samuel Applies Sholem Aleichem to America — 212
- Affirmation or Alienation: The Jewishness of Cultural Translators — 217
- Isaac Rosenfeld: From Alienation to the Affirmation of a Cultural Jewishness — 219
- A Sacred Treasure: Anthologizing East European *Yiddishkayt* for American Jews — 224
- The Postwar *Shtetl*: Re-Invention of “the Greatest Invention of Yiddish Literature” — 227
- Isaac Bashevis Singer and the Subversive Spirituality of East European Judaism — 230
- Final Curtain: *Fiddler on the Roof* — 234
- 10 Conclusion: Re-Inventing Jewishness Out of Memory — 241**
- A New Idea Out of Many Failing Ones — 246
- Community of Memory — 249
- Re-Inventing the Past to Re-Invent Jewish Ethnicity — 254
- Epilogue — 258
- Bibliography — 261**
- Index — 285**